

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

DE AQUI Y DE ACA

El sábado pasado por la tarde me estaba yo tan tranquilo en el sagrado de mi hogar leyendo una novela por entregas.

Tengo que confesar que no conozco cosa más inútil que leer novelas por entregas, es decir, si, otra cosa conozco al menos tan inútil y son los trabajos que tuvo que emprender John Sightfoot, canceller-adjunto de la Universidad de Cambridge durante quince años, de 1888 a 1907, para averiguar que nuestro primer padre Adán fué creado en el año 4004 antes de Jesucristo, el 23 de Octubre a las nueve de la mañana.

Me encontraba en uno de los puntos culminantes de la novela, precisamente cuando al protagonista le ponían el *corbatín*, cuando sonó un aldabazo en la puerta y se me presentó un payés decidido y con cara simpática.

—Es Vd.—me preguntó— Belmonte IV, el que *hace reir* en la LA VOZ DE SÓLLER.

—Yo—le contesté—soy el Belmonte por quien preguntáis. Ahora que, con esto de *hacer reir*, sin duda me habeis confundido con Don Gonzalo de Ulloa.

—Bueno, bueno, la cuestión es que sea Vd. el Belmonte IV que tiene voz en LA VOZ y lo demás me importa tres tomates.

El hombre se quitó el sombrero, pues hasta el presente momento había permanecido cubierto, se rascó el pelambre y continuó de pronto:

—¿Vd. ha sido invitado por Don Antonio Llorens, alcalde *sabio* de Valldemosa, a la fiesta de mañana?

—No señor. A mí, aunque sea periodista, no se me invita más que a votar, en vísperas de elecciones.

—Pues en Valldemosa hay mañana una *fiesta literaria* que va a dejar tamaño a la celebrada en Miramar en Enero de 1877 como homenaje al Beato Ramón Lull. El Alcalde ha invitado a Don Juan Ramis de Ayreflor, a Don Lorenzo Ribera, a Don Salvador Galmés, a Don José María Tous y Maroto, a Don Juan Pons, a Don Juan Alcover, y a Don Bartolomé Ferrá. *Gente con gente*. El pueblo ha creído que no se le inventaría a Vd. y, por esto, me manda a mí que venga a invitarle. Esperamos que no faltará ya que en Valldemosa mañana estará en su elemento. ¡Le *garantizamos risa para todo el año!*

Por esto y por otras cosas el pasado domingo estuve en Valldemosa.

Allí había que oír, *nó a los sabios de campanillas*, sino al elemento popular, a los braceros de alma sana y cuerpo robusto que no han leído la profecía de Blanquerna ni a Rubén Darío, por la sencilla razón de no saber leer. El Alcalde Don Antonio Llorens, catalán de Mallorca o mallorquín de Cataluña, les había hecho un pan como unas hostias, al cambiarles los nombres de las calles, *dedicándolas a cuatro desconocidos, omitiendo adrede* al bondadoso archiduque Luis Salvador, a quien, digan lo que quieran los termómetros, Valldemosa tanto debe.

—Conforme—decían—que haya una calle dedicada a Sancho, ya que hemos oído hablar de Sancho Panza, que haya otra dedicada a Calafat y a Rossiñol, ya que en Valldemosa hemos tenido *calafates y ruseñores*, que haya otra dedicada a *Chopin*, del cual, como no se ha dicho una palabra, nada sabemos y, que suponemos si será un torero, que haya otra dedicada al Rey Gaspar y al Rey Melchor de Jovellanos, y, hasta que dediquen otra a Maura, que también ha vivido en Valldemosa, siempre y cuando no olviden al bondadoso Archiduque que fué nuestro padre y nuestro bienhechor.

—Yo lo que no puedo tolerar, ni permitiré que así sea, es que la carretera se llame *Via Blanquerna*. El que en ella haya mucho polvo y se *blanqueen* todos los que vienen a Valldemosa no autoriza al Alcalde, que por cierto no es mallorquín ni del pueblo, para que nos lo tire en cara y lo ponga en conocimiento

de cuantos nos visiten. El pueblo de Valldemosa no tolera pitorreos. La carretera va a Miramar y por esto se llamará calle del Archiduque o quedará sin bautismo.

Como era natural, a las *razones* aducidas por los ignorantes, se aunaba la lógica de los inteligentes. Verdaderamente no tenía sentido común, **despreciar en Valldemosa la buena memoria del Archiduque.**

Y así debió entenderlo el mismo Alcalde cuando se aplazó el descubrimiento de la lápida de la *Via Blanquerna* y será objeto de plebiscito averiguar si queda con este nombre o se cambia por *Via del Archiduque*.

Hasta la idea del plebiscito es una nueva injuria a su sagrada memoria. ¡Cómo despreciará el noble señor, desde el otro mundo, esas mezquindades humanas!

Una de las cosas que más se han explotado en las guías de Mallorca para llevar gente a Valldemosa, ha sido el idilio de la George Sand, aquel marimacho que nos tildó de salvajes a boca llena. Hay que confesar que su libro *Un invierno en Mallorca*, al través de los tiempos, ha llegado a sernos beneficioso.

Para George Sand no hay lápida ni hay calle.

¡Por aquí asoma una oreja!

Para el músico *Chopin*, el compañero físico de la George Sand, hay calle, hay lápida más no hay apología ni apologista.

¡La sombra de Aurora Dudevant lo impide!

¡Por aquí asoma la misma oreja!

Y llegamos al Archiduque. Dicen que dicen...

Unos que él y otros que sus herederos.

El archiduque no puede ser responsable de que los herederos no tengan su manera de pensar.

Su caso sería el propio que el de las cajas de cerillas del siglo pasado:

Si se envenena un amante por causa de algún exceso que tienen que ver con eso los fósforos de Cascante.

Si el desprecio es a él, entonces *Chopin*, que estaba en el mismo caso, le ha vencido.

¡Oh poder de una fantasía!

¡Por aquí asoman dos orejas!

Ni que decir tiene que las orejas que asoman no son las del Alcalde Sr. Llorens.

El pobre señor bastante castigado está teniendo que leer *Blanquerna*.

Y menos mal que tiene el sueño garantizado.

Pidamos a Dios que el humorista y *honrado* Santiago Russiñol no se entere de estos dimes y diretes, pues, de enterarse, es seguro que enriquecerá *l' Illa de la Calma* con un nuevo capítulo.

A última hora me dicen que no hay plebiscito.

¡Vuelve a asomar la oreja!

Queda la *Via Blanquerna* y en cambio, por suscripción popular, se alzarán un *menumento*!

¡Ni que el Archiduque fuera el señor de *Corbatín*!

¡¡A diez céntimos cuota!!!

¡¡¡Valldemosines, que os la dan con queso!!!!

Si a Don Juan Tenorio le llegan a decir lo que os dicen a vosotros, hubiera exclamado y con razón:

Largo el plazo me poneis...

BELMONTE IV

0000000000

REFORMA, URBANIZACION Y ARQUITECTURA

Ha mucho tiempo, que estoy sumamente persuadido y convencido de la necesidad imperiosa, inaplazable e ineludible de llevar a vías de hecho (y siento tener que ser yo, el más humilde), una activa y enérgica campaña, cuanto más sostenida posible, alrededor de la arquitectura, y más generalmente, en pro de la reforma y urbanización moderna de la parte céntrica, y más importante de nuestra ciudad.

El mero hecho de tener una persuasión y contar con un convencimiento, no supone en modo alguno, el que nosotros tengamos mayor o menor fé, en los resultados que de dicha campaña nos propongamos, a priori, y más o menos inmediatos a la elaboración y desarrollo de ella misma.

Tampoco esa falta, o mejor dicho, carencia de fé, puede ser óbice de ningún modo, para que dejemos de poner, en un caso determinado y estimable como el presente, todo el entusiasmo de que somos capaces en nuestros modestos esfuerzos y más aún, si posible fuera.

Pero creo, firmemente, que la misma dignidad, el justo decoro, la debida decencia y hasta la propia estima del pueblo de Sóller, de esa ciudad laboriosa, rica y culta como la que más, así lo reclama, así lo quiere y así lo exige.

De que sea así o no sea, el tiempo se cuidará de desmentirme. Por de pronto así lo creo yo; y mía no será la culpa, si, el pueblo, reparando en la insignificancia del que escribe, no responde o no sabe responder, a las realidades del momento que yo, procuro escribir, con la sencillez y el mayor acierto posible.

Con ese estado de ánimo, emprendo la hermosa tarea, que, sin más preámbulos, empiezo, claro está, por la plaza de la Constitución y calle de Bauzá respectivamente, que son a mi juicio, las que necesitan con más urgencia del bisturí del arquitecto, si cabe la expresión.

La Plaza dicha de la Constitución, hoy, es horriblemente fea, monstruosa. No cabe en ella, tal como está se entiende, estética posible. Carece por completo, no de buen gusto, de gusto *cualquiera* inclusive. Todo esto, lo sabe hasta... el último de nuestros coterráneos.

De la calle de Bauzá que diremos? Igual y casi peor, pues tiene la agravante de ser demasiado estrecha para el tránsito a que la sujeta su privilegiada situación céntrica.

Ambas, plaza y calle, no es preciso que lo diga, merecen cuanto antes los honores de la demolición. Creo, en cuanto a esto, que todo el mundo opina igual.

Yo propongo, y en esto quizá no haya unidad de pensamiento, que debiéramos empezar por cubrir el tramo del torrente que todavía sigue sin tapar, cuyos merecidos adjetivos puestos en otro artículo, hicieron eco... en la China. ¡Gracias! mis queridos mandarines.

Cubierto el torrente, construir sobre la parte abovedada un mercado *ad hoc*... Es mucho pedir. Comprendido.

Traslado del surtidor a otro sitio, a la plaza de Antonio Maura, por ejemplo; tala de árboles, salvo el que está al lado de la fuente, que se vería de armonizar en el nuevo plano; los actuales e insulsos *padrissos* al *museo del olvido*, junto con la fuente actual, merecedora casi, casi, de idéntica distinción; y enseguida demolición, derrumbamiento o simplemente volar, con todos los honores sea dicho, las casas consistoriales, y aquí ya no entra la ironía, que nos deshonran grandemente, cuando no nos colocan a un nivel tan miserable, que, ni el peor de los barrenderos quisiera para sí.

Construiríamos luego, un edificio *digno*, dedicado a las funciones propias del Ayuntamiento. Moderno edificio, con suficiencia y su debido confort. Fachada principal, alineada con el Banco de Sóller e Iglesia Parroquial, frente a la Ave-

nida de Cristóbal Colon, y lateral en la rasante correspondiente de la calle del Príncipe.

En el centro de la plaza, un monumento sencillo y original, conmemorando el gesto sublime de las *Valentes dones*. A su entorno unos jardines... como yo me sé, ¡que caramba! con fuentes, jarrones, y faroles... ¡Arte, luz, poesía, frescor!...

Y la calle de Bauzá ensanchada, alineada y renovada particularmente, convenientemente, y *comme il faut*.

MATÍAS FLORIT

Pont d'Inca 24-8-24.

DE RE-ASTRONOMÍA

Marte, nuestro vecino

Es preocupación general lo que atañe al planeta Marte y este es objeto de un minucioso estudio por parte de los astrónomos mundiales que quieren de una vez rasgar el velo que encubre tanto misterio.

Fijas están todas las miras al planeta Marte y éste más luciente que nunca se nos presenta y he aquí el por qué como en estos momentos solo se le puede comparar (por su presente brillantez) con el gigante del universo, Júpiter.

Durante el presente siglo mucho se ha adelantado la ciencia y el planeta que nos ocupa ha sido durante el presente siglo, blanco de infinitas fábulas y objeto de interminables discusiones.

Aprovechando las actuales circunstancias quizás se saque algo en limpio y sinó... hasta el año 2000.

Si las órbitas de la Tierra y de Marte formasen dos círculos concéntricos alrededor del Sol, se podría contar con una gran aproximación de Marte a la Tierra en cualquiera de sus oposiciones, siempre que las posiciones de los tres astros se hallen sobre una línea recta, con la Tierra entre el Sol y Marte.

Siendo que la tierra dista del globo solar en término medio 149,5 millones de Kms. y Marte 228 millones de Kms. la distancia entre Marte y la Tierra sería de 78,5 millones de Kms.

De ser esferas exactas las órbitas del Sol y Marte, estos deberían encontrarse en oposición cada dos años 50 días, dado que comparándolos al igual que las agujas de un reloj que se alcanzan y se cubren cada hora, cinco minutos y veintitres segundos, también Marte y la Tierra que recorren sus respectivas órbitas en 365, un cuarto y 687, días deberían encontrarse en oposición cada 750 días.

Las órbitas de la Tierra y de Marte no son esferas exactas, sino elipses en uno de cuyos focos está el Sol, a cuyo efecto se nota una sensible diferencia de 5 millones (147 y 152 millones) y la de Marte (207 y 249 millones) cuya diferencia es de 42 millones, deduciendo que no todos los encuentros de la Tierra con el planeta Marte son igualmente favorables en cuanto a la aproximación; sus dos órbitas se hallan mutuamente en posiciones excéntricas, pudiendo suceder que unas veces las distancias queden reducidas a la mínima de 55,5 millones de Kms. o a la máxima de 101 millones de Km.; dependiendo pues del punto esencialmente de la eclíptica.

La pasada oposición (el día 23) con Marte, fué la mayor y más interesante del presente siglo ya que se aproximó nuestro vecino a menos de 56 millones de Kms. (¡dos palmos!) afirmándose que no volverá a repetirse hasta el año 2000.

Segurísimo estoy que durante las claras noches de agosto y septiembre todos esos potentes cañones telescopios habrá estado su boca dirigida a nuestro inofensivo vecino para investigar su configuración superficial y retener todo lo que es posible fijar con la vista, la cámara fotográfica, los espectroscopios, fotómetros y células fotoeléctricas.

La leyenda o posibilidad (llamémosle así) de que sea habitable o efectivamente esté habitado, surgió a raíz del singular descubrimiento que hizo el astrónomo italiano Schiaparelli—con ocasión de la oposición del año 1877—que era tan favorable como la actual.

Lo que más allá se ha comprobado es de que, tiene cuatro estaciones, día y noche, en analogía con la Tierra.

Notó también el citado astrónomo el derretimiento increíblemente rápido de las dos blancas manchas polares que se habían observado desde hace mucho tiempo y que se suponían nieve y capas glaciales muy parecidas a los polos terrestres.

Quizás muy pronto la experiencia y los concienzudos estudios, nos sacarán del embrollo de si o no está representado el género humano en tal planeta y luego tendrán que estudiar la manera de ir (Oberth lo tiene en estudio) y traer un ejemplar para que figure en nuestros museos.

ARTURO LOPEZ

Sóller-25-8-24.

Larisa de los mendigos

He cruzado por la tarde, ante un cuartel. Adentro todo era quietud, modorra; todo dormía bajo la pezadez estival. Afuera, dos soldados uniformados no muy decorosamente, sostenían una gran cacerola, mientras que un tercer militar iba echando rancho dentro de los viejos y sucios recipientes que presentaba afanosa la regular hilera de mendigos, ávidos de engullir cualquier cosa.

He cruzado ante ellos y he visto como, semejando avaros de un gran tesoro, protegían con sus cuerpos la comida y ponían la cuchara dentro la boca de los pequeños.

Y al tiempo que satisfacían su voracidad y se enjugaban la boca con la manga, sonreían satisfechos, con la limitada satisfacción que un mendigo pueda sentir.

Aquella risa era espontánea, sin meditar en las atribulaciones presentes y venideras; era risa de hambriento contento de haber atendido a su necesidad corporal.

Sentado en un café, ha pasado ante mí una pareja de mendigos: marido y mujer; hermano y hermana o simplemente conocidos que han hecho causa común en la caravana lenta de los días siempre aciagos.

Son mendigos conocidos tiempo ha de la ciudad. Viejo él, sin afeitár, casi ciego, con la colilla siempre en la boca, indumentaria descuidada y llevando colgada en la espalda una guitarra y del brazo un paraguas de lo más antiguo que haber pueda. Vieja también ella, pero pulcra y manejando un panderero.

Han cruzado ante mí al tiempo que ella sonriente, codeaba a su acompañante y decía unas palabras que seguramente eran del agrado de él, pues también se ha puesto a sonreír.

¡Dios sabe lo que se decían! Quizá evocaban tiempos pasados más felices por ventura que el presente.

Aquella risa de los mendigos caminantes era risa espiritual, salida espontáneamente del corazón. Era risa momentánea de dos almas que sentían alguna emoción de gozo, sin por ventura llevar casi ningún céntimo encima, porque para reír y para sentir no importa tener dinero.

Y los mendigos cruzaban lentamente ante las personas indiferentes de su alegría espiritual, mientras ella cantaba con voz robusta aún:

«Mare mía, mare mía, mare de Nostro Señor...»

La tercera risa que he podido observar de la gente pobre ha sido bien diferente de las dos anteriores. He tenido precisión de pararme ante el portal de una Iglesia, al tiempo que salía la gente de allí. Derecha y con la mano extendida, había una pobre mujer, raquítica e infeliz, implorando más bien con las miradas que con palabras piedad de la gente que tras pasaba el umbral, la cual casi toda ella era de alto rango, y muy pocas mujeres del pueblo.

Y sin embargo—¡oh, ironía de la caridad!—casi todas las mujeres ataviadas con un burdo pañuelo, depositaban en la mano huesosa de la mendiga alguna

moneda de cobre, mientras que las elegantes, pasaban de largo indiferentes o se paraban para estar algún tiempo revolviendo el monedero a fin de ostentar su caridad mal entendida.

Y he podido notar en los labios de la pobre mujer, una sonrisa sutil, como adivinando el ideal caritativo de la gente.

Era esta risa de desengañada; de mendiga que no acierta a concebir lo grave que pueda ser una miserable perra chica para las señoras que están por devoción media hora en la Iglesia, para luego pasar altivas ante la humilde mujer que toda la mañana está en el portal, sólo para recoger desprecios y muy poco dinero y aún este casi todo ello de gente que no lo puede derrochar.

Es que la devoción y la caridad a veces son incompatibles para cierta clase de gente.

JOSÉ VIDAL ISERN
Palma, Agosto, 1924.

Consejos Infantiles

VIII

Mis queridos niños: Vuelvo de nuevo a emprender la tarea de mis consejos, porque en honor a la verdad he de decir que no siempre se os ha de aconsejar, sino que, algo tiene que salir de vuestra mollera.

Terminóse el curso y cada uno de vosotros habreis recogido el fruto de lo sembrado, y por la cantidad y calidad os habreis convencido de la utilidad de aprovechar el tiempo; con seguridad que esta demostración, es el mejor consejo, porque a decir verdad, los consejos, aunque se diga que se dan por experiencia, no es siempre así, sino que los hay que los dan por teoría y no admiten la práctica.

Teóricamente se debería hacer eso, y ellos mismos practicamente hacen lo contrario porque una cosa es predicar y otra dar trigo.

El tiempo es oro dice el adagio, y es verdad, creedlo.

Durante el tiempo que he permanecido callado, no he perdido el tiempo sino que, haciendo gala a mi familiar, he querido que ella os convenciera y sé que algo ha conseguido.

Lo que aprenderéis ahora en la escuela, el día de mañana lo bendeciréis; y agradeceréis si ingratos no sois, los esfuerzos y sacrificios que por vosotros han hecho el profesor y vuestros padres.

Va a dar principio el nuevo curso y también de nuevo vais vosotros a principiar la tarea que a decir vuestro, es pesada, pero eso sé que lo decis en broma, porque ya os conozco y sin ofenderos he de decir que sois muy guasones, ya que sé que para no asistir a clase, a veces os fingis enfermos y otra que otras veces que os duele la cabeza, ¡mal!

El maestro es el segundo padre, es la base de la sociedad y le debéis obediencia y respeto, el niño que no obedece a su maestro es un niño malo y no lo tenéis que tomar por amigo.

Bien forraditos los libros y sin garabatos pintados en sus folios o páginas, el día primero a clase, y una resolución y propósito firme de no faltar ningún día a clase, aprovechar el tiempo y no malgastar el dinero que tanta pena ha costado a vuestros papás.

Cuando en vuestras manos cae un yeso o lo podéis pillar a vuestro profesor, andad por la calle pintando por las paredes y os apropián algunas veces algún palizón que no está del todo mal.

Ocasiónáis un trabajo a la servidumbre y afeáis las vías públicas, faltando a veces a la moralidad, con vuestros dibujos geométricos.

Lo mismo hacéis con pinturas y lápices, y a estos debéis guardarlos para cuando en clase se os enseñe pintura y así os evitareis disgustos.

No esperéis que por ello se os castigue, sino que debéis impedir que otros lo hagan y así les evitareis alguna propina y ellos tendrán que agradeceroslo.

Entendidos; el día primero sin protestas ni caruzas, bien aseados, limpias las manos, la cara y peinaditos, a clase y no esperéis empezar después de haber dado principio el curso sino que principiad con el curso y así no perdereis el tiempo porque ya he dicho que el tiempo es oro.

Estoy en la confianza de que así lo hareis, mis queridos niños, y que sabreis aprovechar el tiempo, y así veréis que al finalizar el curso no os arrepentiréis de haber seguido mis consejos y contentos y orgullosos volveréis a disfrutar las vacaciones tranquilas.

CUENTOS ESCOGIDOS

EL PREGON

Estaba temiendo el pobre tío Luis que le llegara el primer día de pregon. El se conocía; de sobra le constaban su apocamiento de carácter y su falta de memoria; tenía ya muchos años, se sentía cansado y viejo y recelaba muy fundadamente que iba a desempeñar de mala manera su cometido... ¡Nada!... Su mujer se había empeñado en que admitiera el cargo. ¡Mire usted que nombrar para tal destino a un hombre poco menos que muriéndose de achacos! Y no era sólo su humilde persona la que protestaba de la elección; todo el pueblo en coro motejaba al alcalde, porque dejándose dominar por el cacique substituyera un hombre robusto y acostumbrado al oficio por un pelee que en su vida se las vio más gordas...

Lo que el infeliz tío Luis esperaba, aconteció enseguida, como era natural y lógico; surgieron en el pueblo cuatro o cinco cosas que debían anunciarse en público a la gente y el nuevo pregonero recibió orden de contarlas en la plaza a la hora del mercado. La noche antes se le pasó en claro el pobre hombre, pensando en el día siguiente; no pegó los ojos, y si alguna vez se quedaba transpuesto, soñaba cosas estupendas; veía silbado y hasta apedreado por sus vecinos que le perseguían, después de haber aguardado inútilmente lo que iba a soltar de la boca... ¡Dios mío qué genio!... ¡No se acordaba ni jota del pregon! Muy temprano se vio fuera de la cama, y por consejo de su mujer, tomó un papel donde escribió lo que tenía que decir. ¡Demonio! La verdad es que se le ocurrían a ella unas «salidas» muy ingeniosas. ¡Claro! ¡Se llevaba el apunte en el bolsillo y así podía refrescar la memoria en el crítico momento... Sin embargo, para prepararse bien, estuvo dos o tres horas repitiendo «la lección» y parece que no quedó descontento del todo.

¡Eal!... Había llegado la hora de su estreno; caía en domingo el día aquel, y cuando el tío Luis llegó a la plaza salía la gente de misa de once. El mercado hallábase entonces en su apogeo, y entre los gritos de las vendedoras sentadas en sillecitas bajas o en el suelo mismo, pregonando sus mercancías a voces, y las risotadas de las menestralas que desde la iglesia iban a recorrer los puestos, indagando el precio de las aves y las verduras, alzábale una algarabía formidable...

Mientras el tío Luis no se encontró en el mercado, sintió algún valor; parece que se acordaba de lo que había de pregonar y repitiéndolo iba por el camino... En cuanto puso el pie en la plaza, toda su voluntad se le derrumbó de pronto; un calorío le recorrió el cuerpo a la vez que notaba en el rostro como un aliento de lumbré; tembláronle las piernas y el tambor que llevaba colgado para lanzar sus redobles reglamentarios y excitar al silencio, se le antojó de hierro macizo. De repente se le olvidó cuanto había de decir y se detuvo con una nube espesa en los ojos... ¡Dios mío, qué espanto!... Lo que él temía. Habíasele olvidado en absoluto el anuncio. Apresuradamente sacó el papelito del bolsillo, bendiciendo a su mujer por su previsión oportuna, y lo repasó con avidez en un instante... ¡Ah!... ¡Sí, sí!... Se ha perdido un jumento del alcalde... Acaba de llegar al pueblo un viajante que vende ¡a diez reales la vara de paño!... ¡Justo!... Hizo un esfuerzo inmenso, alentado con el examen de la nota compasiva, empuñó los palillos y un redoble estrepitoso resonó en la plaza.

¡El pregonero!... ¡El pregonero!... Todo el mundo miró; en seguida se arremolinó la gente, y el tío Luis se encontró rodeado de una turba que aguardaba lo que él iba a decir... ¡Dios santo!... A quien primero distinguió en el corro fué a su antecesor, al que ocho días antes desempeñaba el espinoso cargo; al pobre hombre se le antojó que su rival le echaba los ojos encima con aire de burla. ¡Sólo eso le faltaba para dar en tierra con los pocos alientos que le quedaban! Pero ya no podía retroceder, no había retirarse. Entonces, trémulo, encendido, ardiéndole la cara y aporreándole las sienes, balbuciente, ahogándose, tragando saliva, repitió fuera de sí el redoble y atropelladamente gritó a borbotones:

—De orden... de orden de la autoridad se hace... se hace saber que se ha perdido... que se ha perdido el alcalde... y que ha llegado al lugar... al lugar uno... uno... uno... que vende a diez reales la vara de jumento...

Luego el desdichado tío Luis blandió sus palillos para abrirse paso, ansiando quitarse de enmedio, y sin conciencia de lo que había dicho, sin advertir el asombro del público ni oír luego sus carcajadas, escapó hacia su casa, maldiciendo del endiablado pregon.

ALFONSO PÉREZ NIEVA

Y vi que...

Al atardecer de un caluroso día, en que empapada la atmósfera por el pestilente humo del tabaco, en un rincón del Modern-Bar, sentado cómodamente en un ángulo de la sala, alrededor de una mesa, sostén de un vaso de cristalina agua, dispuesta para apagar la sed que pudiera molestarme, pasé la tarde.

Alegre la chiquillería que subiendo unos y bajando otros, armaban un bullicio que se vio de repente aumentado por la presencia del gaitero, que seguido de los chicos y no chicos se disponían para batir el record de la velocidad, resistencia y lo que no recuerdo.

Pasó ya todo aquello, renació la calma y soñoliento, descansando mis queridos brazos sobre la mesa y escondida la cabeza, vi... el sol apagarse... un tropel de gente... desfilar... una ventanilla... dinero... batir palmas... una llanura sin cultivo... rayas divisorias, ir, venir... pasión...

Atrevido y ansioso desaber el por qué de todo aquello pregunté y se me contestó que aquello era civilización y modernismo, luchar hombres con hombres, encender el odio, engendrar rencores... un desafío...

Pasmado quedé al oír el relato que entorpecida mi conciencia me narraba, y vi... mozos vestidos estrambóticamente y con poca ropa, lanzarse al campo... pisar aquella tierra, que tantísimas veces ha sido regada con el sudor, «de tu rostro» para ganarse «el pan de cada día» y hoy el modernismo, pensar, destruye campos y campañas, para correr en unos bestias y en otros luchar hombres... y vi que... un ramo de inocentes florecillas era cambiado entre unas manos al parecer finas y otras más rústicas... una señal dada... de izquierda a derecha... centro... ataque... defensa... fuerte...

Engaño, no sé ¡duermo, no! Nervioso desperté y al extender mi mirada por la sala vi que estaba solo, miento; a un rincón, medio escondido estaba el camarero, que no sé porque instinto quiso imitarme.

Me asusté y acobardado, escondí mi cabeza cuando cerrados los ojos quería explicarme lo visto y por mucho que lo intenté no llegué a dar con lo que vi...

El campo de batalla era aceptable, la lucha evidente, las candidas flores encubridoras del engaño.

Ataque, defensa, eso no sé el por qué. Con la paz no hay ataque sin ataque, no se requiere defensa; y trasladándome de nuevo en el mundo de los espíritus vi... un capitán sin rumbo, gente tendida... alegres unos... pálidos los otros... seguía la lucha y manchitadas ya las flores en acalorada discusión un... sin referencias... separarse del campo y... esconderse el sol avergonzado de todo despidiéndose pálido y yendo a recrearse dándose un rato de lectura escogiendo aquello de: Alfonsinos contra Carlistas.

Bajó un cuervo, repugnante y con sus feas alas cubrió el campo desolado... un ruido al parecer de un cajón malefín puso fin a lo que vi.

NIPORESAS

Sóller, 27-8-24.

Fiesta Cívica Religiosa en Fornalutx

durante los días 7 y 8 de Septiembre NATIVIDAD DE NTRA. SRA.

Domingo día 7.—A las ocho y a las nueve respectivamente, pasee de dos bueyes, por las calles de la villa.

A las cinco y minutos de la tarde: Llegada de la Banda de música de Buñola.

A las nueve de la noche: Iluminación general, velada musical por la indicada banda y baile al estilo del país en la Plaza.

Lunes día 8.—A las cinco de la mañana, diana por la repetida banda.

A las nueve y media: La música acompañará a la Corporación municipal a la Iglesia Parroquial para asistir al divino Oficio que en ella debe celebrarse y del que daremos detalles en el próximo número.

Después de finida la Ceremonia la Corporación acompañada por la Banda, se dirigirá a la Casa Consistorial, en donde se servirá un lunch.

A las tres y media de la tarde: Solemne procesión, con asistencia del Ayuntamiento.

A las nueve de la noche: Iluminación general, velada musical y baile al estilo del país.

Como ven nuestros lectores, se trata de un Programa muy bonito y atractivo. Además aún es susceptible de modificación, entendiéndose que la modificación sería en todo caso, aumento de algún otro número.

En este caso damos cuenta de ello en el próximo número.

COÑAG IRIS

Deportivas

Foot-Ball

El «Mariá Sportiu» y el «Alaró C. M.» empatan a 3 goals

El pasado domingo, fiesta de San Bartolomé, y con motivo de celebrarse el primer aniversario de la inauguración del Campo de deportes del «Mariá Sportiu» tuvo lugar un brillantísimo partido entre el primer team del «Mariá» y el primero del «Alaró C. M.» partido que había despertado un interés grandísimo, entre los aficionados locales, y buena prueba de ello fué la colosal entrada que se registró dicho día en el campo del «Mariá» que a la hora de empezar el partido se hallaba atestado de público, ofreciendo un hermoso golpe de vista.

Al saltar los equipos al campo fueron largamente aplaudidos; los alaronenses vestían jersey blanquiazul y los sollerenses jersey blanco.

A las 6 y cuarto de la tarde y arbitrando el jugador del «Alfonso XIII», D. Vicente Moranta dió principio al encuentro.

A las primeras jugadas ya entreveimos los deseos de los alaronenses de marcar cuanto antes su primer goal pues atacando de verdad, ejercieron por breves momentos su dominio que al poco rato les valió su primer tanto, este goal encoragó a los marianos que en varias preciosas arrancadas llegando a los dominios de Guasp, siendo sus ataques rechazados por los Bachs alaronenses, y estos en otra arrancada obtienen su segundo goal que el mismo portero local introdujo en la red, al hacer un hermoso plongeón y pasarle el balón por encima de la espalda; este goal por la forma como entró dejó desconcertado al público y hasta a los mismos jugadores locales los cuales se propusieron ir en busca de su primer goal, intento que lograron al poco tiempo, debido a un fuerte chut del interior izquierda Casellas, goal que no pudo evitar Guasp apesar de su alargada. Este tanto fué recibido por el público con una ovación delirante, cosa muy natural pues en los tres partidos jugados con el «Alaró», aún no habían logrado los locales perforar ninguna vez la meta defendida por Guasp, rigieron otras emocionantes y vistosas jugadas por uno y otro bando, y el referé señaló el final del primer tiempo sin que ninguno de los dos teams hubiesen conseguido volver a marcar.

Empieza la segunda parte, que fué en todo momento muy interesante, no decayendo en todo el trascurso de ella ni un solo momento el interés, y que en calidad de juego fué superior a la primera poric; almente por parte de los locales, y aunque las fuerzas estaban muy equilibradas, el dominio fué la mayor parte del tiempo de los marianos; los dos equipos se esfuerzan en marcar lográndolo primero el «Alaró» que consigue su tercer goal al entrar sus delanteros a Pizá, el portero local después de haber bloqueado este el balón, Les sollerenses sacan fuerzas de flaqueza y en varias preciosas arrancadas llegan a los dominios de Guasp; en una de ellas y recogiendo un balón despejado por el portero, logró otra vez Casellas introducir el esférico en la puerta contraria de un chut coloadísimo. Siguen a este tanto, otras jugadas de gran emoción, centra Marqués y Fullana logra el tercer goal y con él el empate (ovación delirante) este goal produce una gran discusión por pretender los alaronenses que sea anulado, pues dicen que al centrar Marqués el balón ya había salido fuera del campo, el árbitro consulta el juez de línea y este dice que el balón había sido centrado dentro del campo, concediéndose por final el goal, y por este motivo se retiraron varios jugadores del «Alaró» actitud que consideramos muy poco deportiva y que mereció justificadas censuras por parte del público. Centrada la pelota, siguen varias arrancadas de la delantera con traria siendo despejadas con gran acierto por los defensas marianos que estuvieron colosales toda la tarde, Casellas logra el cuarto goal para su equipo que es anulado por «off side» pero que nosotros podemos afirmar que no existió, pues el tanto fue logrado recogiendo un pase que pifió al querer despejar una defensa alaronense, acto seguido el referé dió por terminado el partido, quedando los equipos empatados a tres goals

Se sacó durante el encuentro un corner por bando.

De haber sido fiel reflejo de la lucha el resultado del domingo habría sido de 4 goals a 1, a favor de los locales; todos jugaron muy bien, hicieron el mejor partido de cuantos han jugado hasta hoy, pusieron toda su voluntad y toda su alma en la lucha, y por eso lograron el hermoso resultado de empate a tres, que es para ellos una resonante victoria después de haber sido vencidos tres veces por el «Alaró» por elevado «score». Los que mejor jugaron fueron Palmer, Seguí, Ripoll, Puig y Casellas, aunque los otros del equipo no quedaron atrás y cumplieron admirablemente.—Por el «Alaró» sobresalieron el portero Guasp, el extremo izquierda e interior izquierda.

El árbitro imparcial, si bien dejó de tocar dos penaltys muy visibles y cometidos por el «Alaró».

Por el «Mariá Sportiu» jugaron: Pizá, Seguí, Palmer, Gay, Puig, Ripoll, Marqués, Fullana, Vicens, Casellas, Borrás.

El público salió satisfechísimo del partido.

P.

Mañana domingo a las seis menos cuarto de la tarde, tendrá lugar en el campo del «Mariá» un extraordinario partido de fut-bol entre el primer once del «Mariá» y el potente primer team del «España F. C.» de Palma, team en el cual juegan varios importantes elementos de Palma. Se nos prepara pues ver un interesantísimo partido, que por lo equilibrado de las fuerzas segura será muy reñido.

El «Mariá Sportiu» alineará seguramente salvo alguna modificación a última hora el mismo team, que jugó el domingo último contra el primero del «Alaró C. M.»

Para este partido regirán los precios de costumbre.

Destellos Sociales

LLEGADAS

El sábado de la pasada semana tuvimos la satisfacción de saludar a nuestro particular amigo el propietario D. Jaime Morell Mayol, quien procede de Commercy y Vichy (Francia). Sea bienvenido. ***

El martes de esta semana pudimos alegrarnos de estrechar la mano de nuestro buen amigo D. Monserrat Oliver Morey, importante comerciante establecido en Nevers (Francia), e hijo político de nuestro particular amigo el jefe del partido conservador de esta D. Miguel Colom.

El objeto del viaje del Sr. Oliver, es pasar una temporada con su distinguida familia.

Que le sea dichosa su estancia entre nosotros. ***

También hemos podido saludar a los siguientes señores:

A D. Pedro Bisbal y señora procedentes de Saint Chamond (Francia).

A D. Francisco Vicens y señora, procedentes del mismo punto.

A la señora esposa de nuestro amigo D. Juan Arbona, establecido en Jeanville (Francia).

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

El lunes de esta semana embarcó para Verdun (Francia) nuestro apreciado amigo D. J. Marí, en cuya población tiene establecido un importante comercio de exportación.

NACIMIENTO

Nuestro apreciado amigo D. Juan Pomar y Colom y su señora D.ª María Alcover Bennasar, establecidos en Avignon (Francia), disfrutan de la dicha del feliz nacimiento de una hermosa y rolliza niña que se llama María, acaecido el 19 del actual.

Reciban ellos y abuelos nuestra enhorabuena.

MEJORAMIENTO

Se encuentra muy mejorado de la dolencia que le aqueja, nuestro particular amigo, el Vice-Presidente de la «Defensora Sollerense» D. Antonio Forteza.

Hacemos votos para un próximo y total restablecimiento.



Para los niños constituye un placer lavarse con jabón

Heno de Pravia

1,50 la pastilla.

Perfumería Gal. Madrid.

Teatrales

Teatro «Victoria»

Con regular concurrencia, debido a la fiesta de San Bartolomé, se celebraron las anunciadas funciones de cine el sábado y Domingo próximo pasado.

Proyéctose la bella y dramática producción de la casa «Chassas» Sapho.

El lunes se repitió el programa del día anterior y esta vez la concurrencia ya fué mucho más abundante, saliendo completamente satisfecha del hermoso programa proyectado, y en especial de la magnífica labor de la hermosa actriz Pola Negri. ***

Con extraordinaria concurrencia, se proyectaron el jueves las siguientes películas: *Tijador*, 1 parte, *De ahora en adelante...*, por George Walsh; y *Campión invencible* por el Otro. □□

Para hoy sábado y mañana Domingo, se anuncia el siguiente hermoso programa:

1.º *Por el honor de la Policía montada*, por Jorge Larkin.

2.º *Amor Gitano*, 4 partes, por Thomas B. Walsh.

3.º *La bromita del tanque*, en dos partes.

4.º *Corrida de Toros*, en Valencia.

Apesar de tratarse de un programa monstruo, la Empresa ha establecido precios muy baratos.

GAZPACHOS

Muy digna de aplauso me ha parecido la oferta de un *corbatín* al pulcro teñedor D. Elviro Sans.

Merecedoras, no de uno, sino de mil aplausos son las personas que fomentan con infimo óbolo tan altruista como meritorio proyecto. Esto del donativo infimo y único está muy bien. No precisa la cantidad metálica, sino la calidad de los donantes. Y que la calidad es superior en grado superlativo lo acredita la sola lectura de la lista abierta al efecto, y a la que, preso de un viril entusiasmo, he mandado se me inscribiera.

Y este entusiasmo, no se crean mis lectores que sea ficticio. Me sale del alma; me lo dicta el corazón... Buena demostración de ello son las innumerables discusiones que he venido sosteniendo con unos cuantos imbéciles, envidiosos, que todo cuanto no sea en beneficio suyo lo encuentran mal. Basta decirles que Domingo casi saqué los ojos a un *tió sinvergüenza*, que tuvo la desfachatez de decir a mis barbas que los procreadores de la idea del ofertorio tienen flojo el tornillo del conocimiento. Les juro a ustedes que de tener a mano un garrote le rompía la cabeza a ese mequetrefe que tal me dijo. Sin embargo me contenté con hacerle presente que a la Comisión la formaban personas concienzudas y que sabían lo que se hacían.

Otro inocente, me soltó, como quien nada dice, que era un acto reprochable digno de la más acre censura el que se habilitara a la conserjería de *La Unión* para servir de campo de acción a unos seres ridículos, ya que aquello era una Sociedad seria; y que extrañaba que un hombre de tanta fachada como su Presidente D. Pedro A. Alcover Pons, permitiera esto. Hube de agotar mis argumentos para hacerle comprender a este iluso que el Sr. Sans, de continuar sentándose con su viejo *corbatín* en aquella Sociedad, iba a desacreditarla, y que era preciso que ayudara a que se le compre uno de nuevo.

También se me ha dicho que al quitarse el Sr. Sans el *corbatín* viejo, será mandado al museo de no se donde, o al archivo de nuestra ciudad, o puesto dentro un cuadro, y colocado en una *Kulta* agrupación de amigos dura como una *peña*, o ¡que me se yo! ¡Habla tanto la gente!

Y *corbatín* per aquí y *corbatín* por allá, puedo jurarles a Vds. que tengo ya la cabeza llena de *corbatines*.

¡Quién pudiera estar dentro el pellejo del Sr. *Corbatín*!

Se me dice que D. Vicente Alcover ha presentado, con carácter irrevocable, la dimisión del cargo de concejal.

Le aplaudo su decisión. ¡Lástima que no le imiten los restantes concejales antes que querer colaborar con el actual Secretario!

A mí que no se me nombre. ¡Para esto estoy yo!

Los guardias municipales presentaron una petición demandando aumento de sueldo.

Los escribientes municipales, idem id. El Sr. Moragues solicita aumento para los maestros municipales.

El maestro de la Huerta, que o se le aumenta la subvención o se marcha con la música a otra parte.

Dentro poco las barrenderas de la Casa de la Villa, al enterarse de tantas peticiones pondrán también el grito en el Cielo.

Y les seguirá el relojero municipal.

Por otra parte varios vecinos de la calle de San Jaime piden la construcción de un trozo de acera, a cuenta del Ayuntamiento.

Y no me acuerdo ahora que se pide más.

Y todo esto sucede, después de haber dicho el *Corbatín* que nuestro Ayuntamiento es de los más ricos de Mallorca y arroja anualmente un superávit de muchos miles de pesetas.

Debería estar prohibido el pregonar determinadas cosas.

Es mi opinión.

Recordarán mis lectores que más arriba digo que «he mandado inscribirme en las listas abiertas para ofrendar un *corbatín* de honor a la gloria mallorquina conocida por D. Elviro Sans.

Precisamente estos días, escogí una pieza de cobre da las de a 10, la encajé dentro un sobre, con una notita para mi inscripción en las repetidas listas, y lo diriji *in promptu*, al conserje de «La Unión», por mediación de un mozalbete.

Hecho esto respiré. ¡Es que cuando una persona cumple con una obligación ineludible, respira anhelosamente! Pero la verdad es, que me he quedado con el respirar.

El viernes noche me metí en la cama algo más temprano que los otros días. Pero aún no había conciliado el sueño cuando ¡plam! ¡plam! ¡plam! tres ruidosos aldabonazos pusieron en conmoción

a toda mi casa. Una vieja sirvienta que aún traginaba en faenas domésticas, cuidó de abrir y subió diciendo:

—De la Redacción de LA VOZ mandan eso que dicen han traído allí para usted.

¡Caramba! Eso era un sobre con un membrete de «La Unión». ¡Plam! ¡plam! ¡plam! Esta vez no fué el aldabón, sino mi corazón que pulsó con indómita fiereza; porque abriendo el sobre, vi una hoja comercial de papel, mi sobrecito, mi notita y mis diez centimitos.

En la hoja de papel me decía la Comisión, que para inscribirse en las listas, había que dar la cara y poner sus nombres propios. ¡Yo que invité a Belmonte IV! Y lo bueno es que lo dicen de manera que parece quedo excomulgado *late sententia*. ¡Yo que esperaba felicitaciones! ¡Me quedé *in púribis*!

¡Voto a cuá, señores de la Comisión! No entiendo que tienen que ver los nombres con el *corbatín* del Sr. Sans.

¿Es que pretenden ponérselos colgados a todos, de sus orejas?

Yo creía que con esto bastaba la voluntad y la cuota. Lo siento por la Comisión que contará con menos ingresos, ya que yo no estoy dispuesto a salir de dentro la cáscara; *Erres* soy por la derecha, y *Erres* seré por la izquierda; rectifico: leído por la derecha soy *Serre*. Y qué no se me confunda, ¿eh?

En parte, la Comisión tiene razón. Quiere la claridad en las cosas. Por algo estamos en el siglo de las luces, aunque, precisamente, lo que falta es luz dentro la cabeza de muchos.

En resumen: Vuelvo a ser poseedor de mis diez centimitos. Pero sin poder colaborar tal cual soy, a la oferta del *Corbatín*.

Quedo como el Divino Redentor: *Jesus Nazarenus, Rex Iudeorum.*

ERRES

Apertura de la Farmacia de D. Juan Palou

El lunes de esta semana, a las cuatro de la tarde, tuvo lugar la apertura de la farmacia que nuestro particular amigo D. Juan Palou ha establecido en la calle del Viento.

Asistió el Sub-Delegado de farmacias del Distrito de la Lonja Doctor Morey, el Alcalde Sr. Ferrer, el médico titular Sr. Marqués, el Veterinario municipal Sr. Trias y el Secretario del Ayuntamiento. El Sr. Sub-Delegado emitió informe, mediante el cual se declaró abierta la Farmacia.

Hemos tenido ocasión de visitar este establecimiento, y hemos podido cerciorarnos que se halla inmensamente surtido en toda clase de géneros a él anexos, tanto en medicinas como en aparatos, utensilios ortopédicos, etc. La bella disposición dada a la hermosa tienda, pone en evidencia la exquisitez del gusto del Sr. Palou.

En lo concerniente al Laboratorio quedamos encantados. Tiene el Sr. Palou instalado un laboratorio para toda clase de análisis de orines y demás, dotado de múltiples adelantos e inmensa perfección. Sin embargo, a pesar de esto, el Sr. Palou aun espera material de Alemania para acabar de montar su laboratorio a una suprema altura, y pueda prestarse a toda clase de análisis de cualquier índole, lo que unido a la reconocida maestría del indicado señor, nos hace presagiar que del é se sacarán alhagüenos resultados.

Deseamos al Sr. Palou muchas felicidades en su negocio, y nos congratulamos de su apertura.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 27 de agosto de 1924

Preside el Alcalde D. José Ferrer. Asisten los tenientes D. Miguel Casasnovas y D. Miguel Lladó y el sustituto Sr. Ballester.

ORDEN DEL DIA

Apruébase el acta de la sesión anterior. Acuérdase el pago de las siguientes cuentas: A la «Lira Sollerense» 80 ptas., por amenizar las veladas de los días 23 y 24 del actual mes, en honor a San Bartolomé.—A don Antonio París Amengual, 15 ptas. por la asistencia, suya y de dos hombres a la autopsia llevada a cabo en el cadáver de Bartolomea Palou (a) *Cantona*.—Por ropa para un traje de un empleado municipal, 7'15.

Léese una comunicación de D. Melchor Cervera Galdentey, maestro de 1.ª Enseñanza, domiciliado en la Huerta, en la que comunica que la subvención que percibe de este Ayuntamiento de 490 ptas., a condición que mantenga abierto al público su establecimiento escolar, no le es suficiente para su mantenimiento, dada la carestía de la vida. Y que no siéndole posible continuar en tal situación, ya que además de todo, lo percibido no alcanza a recompensar los desvelos a él anexos, pide se aumente la subvención, que se le concede, prometiendo de ser así, admitir gratuitamente a 25 alumnos, que este Ayuntamiento podría designar.

Agencia Gutierrez

TRANSPORTES GENERALES

Servicio de domicilio a domicilio con todas las plazas de España

RAPIDEZ -- GARANTIA -- ECONOMIA

Con motivo de dar mayor rapidez y más excelente servicio a las mercancías que se remitan por mediación de la «AGENCIA GUTIERREZ», el dueño de la misma ha instalado Sucursal en esta plaza en combinación con los conocidos y acreditados transportistas de la Agencia «LA BALEAR»

GELABERT - VALLS

Calle del Mar, núm. 105 y Batach, núm. 6

SOLLER

En estos domicilios se reciben toda clase de encargos y en la estación 15 minutos antes de la salida del tren

DOMICILIO EN PALMA: Santa Eulalia 21 y 23.—Peregil, 14 y 16 y Fideos, 26

TELEFONO 155

APARTADO CORREOS 57

El Sr. Alcalde propone pase a la Comisión de Hacienda, y así queda acordado.

Procédese a la lectura de las siguientes instancias, pasando todas ellas a informe de la Comisión de Obras:

Una de D. Bartolomé Payeras, representando a D. Jaime Colom pidiendo permiso para efectuar diversas obras en la casa n.º 3 de la calle de Canals, y conducir las aguas sucias y pluviales a la alcantarilla.

Otra de D. Juan Mateu Cabot, como mandante de D.ª Antonia Morell, para derribar la casa n.º 46 de la calle de San Jaime, y reedificarla de nuevo, y una vez terminada, conducir las aguas sucias y pluviales a la alcantarilla.

Otra de D. Juan Más Bernat, pidiendo permiso para alzar un piso, en un edificio de su propiedad, sito en la carretera vieja del Puerto.

Otra de Amador Coll Enseñat, como representante de D. José Miró Arbona, solicitando autorización para verificar obras en el terrado de la casa n.º 10 de la Plaza de Antonio Maura.

Otra de D. Juan Mateu Cabot, representando a D. Amador Castañer, pidiendo permiso para abrir una zanja conductora de agua entre el camino de la *Figuera* y *Camp den Mayol* y cerrar de rejilla el huerto de la casa a la que debe conducirse la indicada agua, conocida por *Ca'n Mariano*.

Se da lectura a una instancia presentada por varios vecinos de la calle de San Jaime, pidiendo a este Ayuntamiento, se les construya una acera en la indicada calle, en el tramo comprendido entre esquina de la calle de Moragues y la casa n.º 56 de la susodicha calle de San Jaime. Se quejan de los perjuicios que la falta de acera les ocasiona, y esperan que esta Corporación les concederá el mismo beneficio que ha otorgado a otros vecinos.

Pasa a la Comisión de Obras,

OTROS ASUNTOS

El Sr. Casasnovas pide la palabra y dice: Propongo se acuerde ordenar los siguientes trabajos en las Escuelas públicas de esta ciudad.

En el Colegio de los Hermanos de las Escuelas Cristianas: Rellenar con piedra machacada y grava el patio de entrada.

Construir un pequeño piso de hormigón a la entrada de la sexta clase gratuita del Municipio.

Arreglar el portal cochera del callejón. Abrir una ventana en la séptima clase y blanquear las citadas dos clases que son precisamente las gratuitas.

Reformar algunos bancos de la Escuela Nacional de niñas que dirige la Profesora Valls y proveerla de cinco bancos para dar cabida a las alumnas.

En la Nacional de niños de la calle de Santa Teresa, colocar dos cristales nuevos y blanquear la Escuela.

En la Nacional de niños del Puerto, renovar una pizarra y blanquear la Escuela.

Que la Comisión de Obras gire una visita de inspección e informe por escrito las obras que deben seguirse para terminar las reformas de la Escuela de niñas y de Párvulos de Biniraix, casa propiedad del Municipio.

El Sr. Alcalde propone que pase a la Comisión de Obras, y esta gire visita de inspección a todas estas Escuelas, y ordene se lleven a cabo tales obras, ya que a su parecer son ineludibles y de muy poco coste.

Y sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

CULTOS

En la Iglesia parroquial

Domingo día 31.—Festividad de la Dedicación de la Iglesia parroquial.—A las nueve y media, se cantará *Horas menores*, a las diez y cuarto la *Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste*.

Por la tarde, a las cuatro y media, *Visperas y Completas; al anochecer, rosario y trisagio solemne*.

Miércoles día 3.—A las seis y media, *ejercicio del Patriarca S. José*.

Día 5.—Primer Viernes.—A las siete *Comunión general para el Apostolado de la Oración con plática, al anochecer, ejercicio con meditación*.

Noticias Locales

San Bartolomé.—Con regular concurrencia se celebró la verbena de la Fiesta de San Bartolomé.

A la mañana siguiente tuvo lugar un solemnisimo oficio, predicado por el inteligente vicario de esta D. José Pastor. Asistió a ese acto nuestra Corporación Municipal, presidida por el señor Alcalde.

Por la tarde se celebraron carreras pedestres en la Plaza de la Constitución y Príncipe y calle de la Luna, presenciándolo buen número de personas.

A las seis se llevó a efecto el partido de futbol, del que da cuenta nuestro reporter deportivo en la sección oportuna. Por la noche hubo velada musical, baile, y disparo de bonitos cohetes. La concurrencia numerosísima.

Fiesta.—Hoy y mañana tendrá lugar en el barrio alto de *les Argiles* una fiesta popular. El programa según nos lo presenta la Comisión, será el siguiente:

Sábado 30.—A las nueve y media noche: iluminación general, velada musica y baile.

Domingo 31.—A las 4 tarde carreras pedestres. A las nueve noche: iluminación general, velada musical y baile al estilo del país.

¡A divertirse tocan!

Bailes.—Concurridísimos como siempre se ven los bailes celebrados en la pista del «Teatro Victoria».

Para mañana tarde se anuncia uno, a las cinco de la tarde.

El martes noche, a las nueve, tendrá efecto otro.

Clase.—Nos comunica el Reverendo Hermano Director de las E. E. C. C. que el próximo lunes día 1.º se dará principio a las clases, rogando a los señores padres procuren que sus hijos observen la más estricta puntualidad con la asistencia a clase.

Vapor.—Mañana emprenderá el vapor «María Mercedes» viaje para Barcelona, llevándose pasaje y carga.

Hoy se procede a la carga de todo el género que se le tiene dispuesto.

No se sabe positivamente cuando estará de regreso, pero se supone a fines de la próxima semana.

Bandos.—Durante la presente semana se han llevado a cabo, dispuestos por el Sr. Alcalde, varios bandos relativos a la tasa de diversos artículos de primera necesidad.

Lo celebramos.

Comunicación.—D. Bartolomé Jover, dueño del concurrido café *Ca'n Tomeu*, sito en la Plaza, nos manifiesta que dentro el próximo mes, quedará abierto en su café, el *Salón Doré*, dedicado a la juventud deportiva de esta ciudad.

Además nos suplica hagamos constar que a partir de hoy, de once a doce y media de la mañana, se servirá en su establecimiento un *matinal* excelente.

Lo que nos complacemos en consignar.

Contribución.—Hoy y mañana son los últimos días designados para el pago de la Contribución Territorial, Industrial, etcétera, en la calle del Mirto, n.º 2; de 9 a 12 mañana y de 2 a 4 tarde.

Traslado.—Nuestro buen amigo don Guillermo Calvo: nos participa en atenta comunicación, haber trasladado sus talleres de Carpintería, sitos en la calle del Capitán Angelats, en el nuevo edificio construido a propósito, frente al que hasta ahora había venido habitando.

A lo que gustosamente consignamos para general inteligencia.

La Huerfanita.—Es mucho el entusiasmo reinante para acudir a contemplar la preciosa serie cinematográfica *La Huerfanita*, interpretada por los mismos artistas que «Las dos niñas de París», lo que tendrá lugar en el «Victoria».

A consecuencia de esto, en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, se ha recibido la novela cinematográfica *La Huerfanita*, adaptación de la indicada película, la que se vende a 2 ptas. tomo, conteniendo numerosa lectura y preciosísimos grabados reproducción de las principales escenas de la repetida película.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 23.—Bartolomé Martel Llompert, hijo de José y Juana María, Sta. Palonia, 4.

Día 24.—Pablo-Luis-Bartolomé Mora y Mulet hijo de Pablo y María.

Día 24.—Catalina Colom Calafat hija de Bartolomé y Margarita, Manzana, 43.

MATRIMONIOS

Día 20.—Pedro Antonio Bestard y Ferrer, 33 años, con Magdalena Ros Frontera, 29 años, solteros.

Día 20.—Jorge Garau Sastre, 33 años, con Ana Canals Pastor, 35 años, solteros.

Día 27.—Vicente Estades Calvo 24 años, y Catalina Bauzá Arbona, 29 años, solteros.

DEFUNCIONES

Día 23.—Bartolomea Palou Coll, 75 años edad viuda manzana 54 n.º 542 (cana Cantona).

Día 24.—Antonia Caparó Albertí 52 años, casada, Manzana, 51 n.º 27.

Día 25.—Rafael Más Mayol, un año, Manzana, 54, n.º 1.

Día 26.—Juan Bauzá Castañer, 13 días edad, Palma n. 1.

Día 26.—Miguel Cardell Mayol, 81 años, calle de la Marina, 50 (Puerto de Sóller).

Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, *carreró d' en Figue*.

Para informes, dirigirse calle de Real n.º 7.

Se desea vender

la casa y corral sita en la calle del Viento n.º 13.

Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle del Mar, 77.

SE VENDEN

espléndidas jaulas para conejos. Casillas y parque para la cría de polluelos.—Bauzá 12.—SOLLER.

APRENDIZ

Se necesita uno en esta imprenta.

Cotizaciones de Bolsa

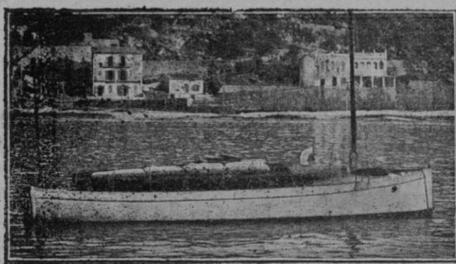
Madrid 29 a las 22'00

Francos	40'80
Libras	33'74
Liras	33'10
Dolares	7'52
Acciones Banco de España	561'00
Banco Español Crédito	00'00
Río de la Plata	00'00
Hispano Americano	00'00

La Huerfanita

Se hallará en venta en la librería de Salvador Calatayud.—Luna 27.

SOLLER.—Tip. SALVADOR CALATAYUD



EXCURSIONES
MARITIMAS

En bonitay cómoda canoa automóvil al TORRENT DE PAREYS, POLLENSA, VUELTA A MALLORCA y demás lugares a gusto de los señores viajeros.

Para informes dirigirse a PABLO SEGUÍ, bajo la Torre

PUERTO DE SÓLLER



- MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE -
FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
BANANES DIRECTES DES CANARIES

PEDRO RULLAN (Prune)

44, Rue Grenéta -- PARIS (2^e)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33

Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

Maison Speciale d'Expéditions
POUR LA PROVINCE
FRUITS PRIMEURS -- LEGUMES
= IMPORTATION DIRECTE DE BANANES =
VICENTE CARDONA
32 Rue Montorgueil - PARIS (1^o) -- Halles Centrales
TELEGRAMMES VINCECARDO-PARIS TELEPHONE LOUVRE 05.80

HOME DIE
LO UNICO PARA TENER EN CASA
DE VENTA EN LA DROGUERIA de:
Rafael Forteza
P. Constitución, 29- SÓLLER

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION
TÉLÉGRAMMES ET POSTE
MAYOL Saint Chamond, Rive de Gier, St. Rambert d'Albon, Remouins, Rognonas, Cavillon, Chavanay, Boufarik.
F. Mayol & Frères
-- MAISON PRINCIPALE --
Saint-Chamond (Loire)
Maison de Confiance -- TÉLÉPHONE 2-65
SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Fábrica de embutidos
jamones y manteca de CERDO
ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS
JOSE AGUILÓ POMAR
Calle de la Luna, 3.--SOLLER (Mallorca)
SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

NOVEDADES ROVERI
Luna, 13--SOLLER
Grandes rebajas de precios con toda clase de Géneros
Se liquidan 500 kilos de RETAZOS
Precios nunca vistos
Luna, 13.-SOLLER-Luna, 13.

Alejandro Pomar
INSTALADOR ELÉCTRICISTA
CALLE DE LA RECTORIA N.º 3.--SÓLLER (Mallorca)
Instalaciones eléctricas para alumbrado, calefacción y fuerza motriz.
Reparaciones generales. Instalación de vidrios de todas clases.

ALMACÉN DE MADERAS
Carpintería movida a vapor
ESPECIALIDAD EN MUEBLES
PUERTAS Y PERSIANAS
MIGUEL COLOM
Calles de Mar y Granvía
SÓLLER (Mallorca)
SOMIERS de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:
ANCHOS
SOMIERS hasta 1'95 metros largo
De 0'60 a . 0'70 m.
De 0'71 a . 0'80 m.
De 0'81 a . 0'80 m.
De 0'91 a . 1'00 m.
De 1'01 a . 1'10 m.
De 1'11 a . 1'20 m.
De 1'21 a . 1'30 m.
De 1'31 a . 1'40 m.
De 1'41 a . 1'50 m.
De 1'41 a . 1'41 m. 2 piezas

FABRICA DE CEMENTOS
RAPIDO, SEMI RAPIDO Y LENTO
DE
ANDRÉS PIZA
PRECIOS ECONÓMICOS
CALLE DEL OBISPO COLOM
SÓLLER - MALLORCA

FABRICA DE SOMIERS
MIGUEL MONSERRAT
CALLE DE LA UNION, NUM. 71.--PALMA DE MALLORCA
Trabajos sólidos y esmerados.
Prontitud y economía en todos los encargos.

TALLER DE CARPINTERÍA
DE
Guillermo Calvo
Capitán Angelats -- SÓLLER
Especialidad en Somiers, Puertas y Persianas.--Elaboración sólida.
PRECIOS ECONÓMICOS
Fonda Las Palmeras
DE
Bernardo Cabot
Plaza Mayor, 20 y 21.--PALMA
Servicios económicos.--Habitaciones ventiladas.

ESTUCHES DE PAPEL Y SOBRES
LO MAS NUEVO Y ELEGANTE
Un bonito y artístico estuche de pape de cartas es un regalo de buen gusto y un obsequio siempre grato a la persona a quien va destinado.
De venta en la Papelería de SALVADOR CALATAYUD. Luna, 27.--SOLLER.

NO MAS CANAS USANDO
OIL YANKI
Venta en todas Perfumerias

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION
Importación directa de Frutos secos, frescos y primores
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)
EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES
M. SEGUÍ
70, Boulevard Garibaldi, 70.-- MARSEILLE
R. C A 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

FÁBRICA DE EMBUTIDOS
de Joaquín Forteza Forteza
JAMONES ESTILO ANDORRANOS
Y MANTECA PURA DE CERDO
Especialidad en SOBRASADA MALLORQUINA
SE SIRVEN EN PAQUETES POSTALES Y EN CAJAS
Despacho: Calle de Santa Barbara número 1.--SOLLER - Mallorca

